**ВАТИКАН ПАПАНЫҢ ҚАЗАҚСТАНҒА САПАРЫНЫҢ ЛОГОТИПІ МЕН ҰРАНЫН ЖАРИЯЛАДЫ**

«Бейбітшілік пен бірліктің елшілері» деген ұранмен Рим Папасы Франциск осы жылдың 13-15 қыркүйегі аралығында Қазақстанға сапармен келеді. Бұл ақпаратты бүгін Қасиетті Тақтың баспасөз қызметі сапардың логотипімен бірге ресми түрде жариялады.

Сапарды ұйымдастыру комитетінің идеясына сәйкес логотипте зәйтүн бұтағын ұстаған көгершін бейнеленген. Қанаттар бір-біріне жанасқан екі қол болып бейнеленген, яғни бейбітшілік пен бірлік хабаршыларының қанаттары ретінде көрсетілген.

Қанат ішіндегі жүрек сүйіспеншілікті білдіреді – өзара түсіністік, ынтымақтастық және диалогтың жемісі. Стильдендірілген зәйтүн бұтағы қазақтың ою-өрнекті бейнесімен ұсынылған.

Артқы жағында аспан түстес «шаңырақ» – қазақ халқының дәстүрлі тұрғын үйі –«киіз үйдің» элементі , ал ішкі жағында-сары түсті айқыш.

Логотипте Қазақстан туының түстерін қайталайтын аспан түстес көк және сары түстер, сондай – ақ Ватикан туындағы сары және ақ түстердің үйлесімдері қолданылған. Бұтақтың жасыл түсі үмітті білдіреді.

Сапардың мемлекеттік қазақ тіліндегі және елде ресми мәртебесі бар орыс тіліндегі ұраны бейнені көмкереді.

Папа Франциск Әлемдік және дәстүрлі діндер көшбасшыларының VII съезіне қатысу үшін Қазақстанның елордасы Нұр-Сұлтан қаласына барады. Бұл конгресс 3 ондықтан астам уақыт бойы мәдениетаралық және конфессияаралық диалог саясатын ілгерілетіп келе жатқан елдің визиттік картасына айналды. Рим Понтифигінің Қазақстанға бұдан бұрынғы сапары 2001 жылы орындалды. Әулие Иоанн Павел II сапарының ұраны: «Бір-біріңді жақсы көріңдер!» сөздері болған еді.

**ВАТИКАН ОПУБЛИКОВАЛ ЛОГОТИП И ДЕВИЗ ВИЗИТА ПАПЫ В КАЗАХСТАН**

«Посланники мира и единства», - под таким девизом совершит свой визит в Казахстан Папа Франциск с 13 по 15 сентября текущего года. Эту информацию официально опубликовала сегодня пресс-служба Святого Престола вместе с логотипом визита.

В соответствии с идеей оргкомитета визита на логотипе изображен голубь с оливковой ветвью. Крылья представлены двумя соприкасающимися руками, что символизирует крылья вестников мира и единства.

Сердце внутри крыльев символизирует любовь – плод взаимопонимания, сотрудничества и диалога. Стилизованная оливковая ветвь представлена типичным казахским орнаментальным изображением.

На заднем плане «шанырак» небесного цвета — элемент традиционного жилища казахского народа «юрты», и внутри — крест желтого цвета.

В логотипе использованы небесный и желтый цвета, повторяющие цвета флага Казахстана, а также сочетания желтого и белого – цветов на флаге Ватикана. Зеленый цвет ветви символизирует надежду.

Девиз визита на государственном казахском и имеющем в стране статус официального русском языке обрамляет изображение.

Папа Франциск посетит столицу Казахстана г. Нур-Султан, чтобы принять участие в VII Съезде лидеров мировых и традиционных религий. Этот конгресс стал визитной карточкой страны, которая вот уже более 3 десятков лет продвигает политику межкультурного и межконфессионального диалога.

Предыдущий визит Римского Понтифика в Казахстан состоялся в 2001 г. Девизом визита святого Иоанна Павла II стали слова: «Да любите друг друга!».

**THE VATICAN UNVEILED MOTTO AND LOGO OF POPE FRANCIS’ VISIT TO KAZAKHSTAN**

Pope Francis will visit Kazakhstan from September 13 to 15 under the motto “Messengers of Peace and Unity”. This was officially published today by the press service of the Holy See along with the logo of the visit.

According to the idea of the organizing committee of the visit, the logo features a dove and an olive branch. The dove’s wings are depicted by two hands joined together to symbolize those of the messengers of peace and unity.

The heart portrayed on the wings represents love – the fruit of mutual understanding, cooperation and dialogue. The stylized olive branch is depicted with a typical Kazakh ornamental image.

In the background is a “shanyrak” in light-blue color, an element of the traditional dwelling of the Kazakh people, the “yurt”, and inside, a yellow cross.

The logo uses light-blue and yellow colors, echoing the colors of the flag of Kazakhstan, as well as combinations of yellow and white - the colors on the flag of the Vatican. The green on the twig symbolizes hope.

The image is enframed with the motto of the visit in the State Kazakh language and Russian, which has the official status in the country.

Pope Francis will visit Nur-Sultan, the capital of Kazakhstan, to take part in the VII Congress of the Leaders of World and Traditional Religions. This Congress has become the hallmark of the country, promoting the policy of intercultural and interfaith dialogue for more than 3 decades.

The Roman Pontiff visited Kazakhstan for the first time in 2001. The motto of the visit of St. John Paul II was “Love one other!”.